



Ambasciata d'Italia
Sarajevo

L'AMBASCIATORE D'ITALIA

Oggetto: CIG: ZB1361102E– Affidamento di servizi e forniture ai sensi dell'art. 36 del D. Lgs. 50/2016. Acquisizione di servizi di interpretariato per evento Translab del 9 aprile 2022.

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n. 18, “Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri”;

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241, “Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 1 febbraio 2010, n.54, “Regolamento recante norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle rappresentanze diplomatiche e degli uffici consolari di I categoria del Ministero degli affari esteri”;

VISTO il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, “Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero”;

CONSIDERATA l'esigenza di dare attuazione ai principi desumibili dall'articolo 32, comma 2, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50;

VISTO il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario di riferimento e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all'art. 6, comma 8, del DPR n. 54 del 2010;

VISTO il messaggio della DGSP – prot. n. 0134890 del 28.09.2021 con il quale si dispone un finanziamento di Euro 100.000,00 quale importo assegnato all'Ambasciata d'Italia in Sarajevo per l'organizzazione di iniziative ed eventi promozionali a valere sul Fondo per il Potenziamento della cultura e della lingua italiana all'estero di cui al DPCM del 6 luglio 2017;

CONSIDERATO che, tenuto conto dell'interesse pubblico sotteso al perseguimento del mandato istituzionale della sede, si è reso necessario acquisire servizi di interpretariato per l'evento Translab (seminario della traduzione letteraria anche da e verso la lingua italiana) in programma per il prossimo 9 aprile 2022;

RITENUTO di voler rimborsare l'associazione Publika di Sarajevo per i costi sostenuti al fine di permettere la partecipazione all'evento di interpreti della lingua italiana al citato seminario di traduzione letteraria;

CONSIDERATO che si tratta di servizi e forniture necessari per assicurare la continuità dell'attività istituzionale, nonché la sicurezza dei dipendenti nel luogo di lavoro e che non esistono altre modalità con le quali provvedere ad assicurare tale esigenza nell'immediato;

VISTO la fattura del 15.04.2022 da cui risulta che l'associazione "Publika" sita in via Tina Ujevica 11/4, Sarajevo ha sostenuto costi per l'importo di KM 592,95 al netto delle imposte indirette (trattasi di prestazioni esenti);

CONSIDERATO che il suddetto importo trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate nel bilancio della sede;

CONSIDERATO che, per la tipologia e per il valore stimato del contratto da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

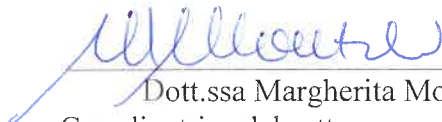
CONSIDERATO che, sulla base delle verifiche effettuate a cura del responsabile unico del procedimento Dott.ssa Margherita Montali, coordinatrice del settore amministrativo-contabile di questa Sede, in relazione alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia delle prestazioni da acquisire, l'importo contrattuale è congruo e l'operatore individuato possiede i requisiti previsti per l'affidamento dell'appalto;

DETERMINA

1. di approvare la proposta contrattuale citata in premessa mediante accettazione del relativo preventivo;
2. che la spesa connessa alla presente procedura sarà imputata al titolo II.02.04 del bilancio di sede;
3. di nominare quale responsabile unico del procedimento la Coordinatrice del settore amministrativo-contabile, Dott.ssa Margherita Montali, che, con autonomia decisionale, svolge tutte le attività riferite al suddetto affidamento, ivi comprese quelle in materia di trasparenza e di prevenzione della corruzione e di protezione dei dati personali, in conformità con la vigente normativa, individuando le modalità appropriate per il perseguimento delle esigenze pubbliche sottese all'appalto di cui trattasi.

Sarajevo, 15 aprile 2022

Il Responsabile unico del procedimento


Dott.ssa Margherita Montali
Coordinatrice del settore amministrativo-
contabile




L'Ambasciatore
Marco di Ruzza